

LANAFORM

IBH-100

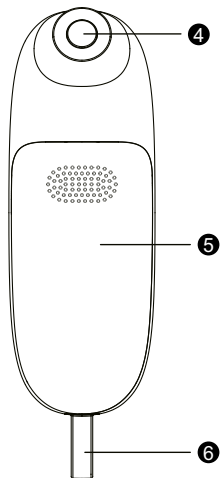
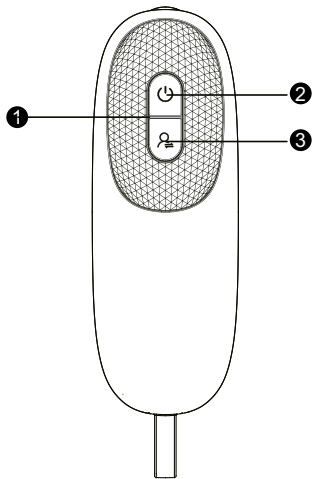


CS ČESKY

ZMÍRŇUJE BODNUTÍ KOMÁREM

SL SLOVENČINA

ZMIERŇUJE UŠTIPNUTIA KOMÁRMI



Obsah

- Obsah balení
- Vysvětlení symbolů
- Používejte podle doporučení
- Varování a upozornění
- Popis přístroje
- Uvedení do provozu
- Používání
- Čištění a údržba
- Co dělat v případě problému?
- Likvidace
- Technické vlastnosti
- Záruka/údržba











Obsah balení








Zkontrolujte, zda je vnější kartonový obal výrobku neporušený a zda jsou v něm všechny součásti. Před použitím se ujistěte, že přístroj a příslušenství nejsou viditelně poškozeny a že byl odstraněn celý obal. V případě pochybností jej nepoužívejte a kontaktujte svého prodejce nebo uvedený zákaznický servis.

- 1× IBH-100
- 2× baterie typu AAA (LR03 1,5 V)
- 1× návod

Vysvětlení symbolů

V návodu k použití, na obalu a na výrobním štítku přístroje jsou použity následující symboly :

| | | | |
|---|--|---|--------------|
|  | VAROVÁNÍ: varování, nebezpečí zranění nebo ohrožení zdraví | | |
|  | UPOZORNĚNÍ: bezpečnostní upozornění týkající se možnosti poškození přístroje/příslušenství | | |
|  | POZNÁMKA: poznámka k důležitým informacím | | |
|  | Likvidace v souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) | | |
|  | Přečtěte si pokyny |  | Výrobce |
|  | Přístroj typu BF |  | Vypínač |
|  | Aktivační tlačítko |  | Datum výroby |

| | |
|---|---|
| <p>IP42</p> | <p>Třída IP</p> <p>Chráněno proti vniknutí pevných cizích částic ≥ 1 mm a proti šikmo dopadajícím kapkám vody</p> |
| <p>EC REP</p> | <p>Pověřený zástupce v Evropském společenství</p> |
| <p>CE₀₅₉₈</p> | <p>Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a vnitrostátních směrnic.</p> |
|  | <p>Přípustná skladovací a přepravní teplota a vlhkost</p> |
|  | <p>Přípustná provozní teplota a vlhkost</p> |
|  | <p>Nevyhazujte baterie obsahující škodlivé látky do domovního odpadu</p> |
|  | <p>Označuje subjekt, který dováží zdravotnický prostředek do země</p> |
| <p>MD</p> | <p>Zdravotnický prostředek</p> |
|  | <p>Oddělte výrobek od součástí obalu a tyto zlikvidujte v souladu s místními předpisy.</p> |
|  | <p>Oddělte součásti obalu a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.</p> |
|  | <p>Obalový papír lze recyklovat nebo je vyroben z recyklovaných materiálů</p> |

Používejte podle doporučení

Používání

Přístroj pro úlevu od bodnutí hmyzem je určen ke zmírnění pocitů svědění a otoků po bodnutí nebo štípnutí hmyzem, a to vytvářením tepla (lokální hypertermie).

Cílová skupina


Přístroj pro úlevu od bodnutí hmyzem používejte pouze k ošetření bodnutí nebo štípnutí hmyzem. Přístroj pro úlevu od bodnutí hmyzem je určen k použití pouze v domácím/soukromém prostředí a za žádných okolností není určen pro použití v profesionálním prostředí.


Indikace/klinická užitečnost

Kousnutí a štípnutí hmyzem velmi často způsobuje bolest a

otok. Tato bodnutí/štípnutí často způsobují silné svědění. Cílené teplo pomáhá zmírnit svědění a otoky v postižené oblasti.

Důležité pokyny. Uchovejte pro budoucí použití

 Před použitím výrobku si prosím přečtěte všechny pokyny, zejména tyto základní bezpečnostní pokyny.

 Fotografie a jiná vyobrazení výrobku v tomto návodu a na obale jsou co nejdělnější, ale nemusí zaručovat úplnou shodu s výrobkem.

Kontraindikace

Přístroj nepoužívejte, pokud máte cukrovku. U diabetiků může být pocit bolesti snížen, a proto je pravděpodobnější, že se spálí.

Nepoužívejte přístroj u osob vyžadujících péči, dětí mladších 3 let nebo osob, které nejsou příliš citlivé na teplo. **Například** diabetici či lidé, kteří jsou náchylní k poškození kůže v důsledku onemocnění nebo mají jizvy v oblasti aplikace po užití léků proti bolesti, alkoholu nebo drog.

Přístroj nepoužívejte na pokožku s chronickým nebo akutním onemocněním (poraněným nebo zaníceným) (např. v případě bolestivého i bezbolestného zánětu, zarudnutí, vyrážky (např. alergie), popálenin, omrzlin, modřin, otoků nebo otevřených nebo hojících se ran, chirurgických jizev v procesu hojení).

Přístroj nepoužívejte, pokud máte horečku.

Nepoužívejte přístroj na citlivých místech.

Nepoužívejte přístroj v případě smyslových poruch se sníženým pocitem bolesti

(např. metabolické poruchy).

Nepoužívejte přístroj na oblast, na kterou jste nanесли mast, krém nebo gel.

Přístroj nepoužívejte, pokud dochází k přetrvávajícímu podráždění v důsledku dlouhodobého vystavení postižené oblasti pokožky teple.

Upozornění

Přístroj mohou používat samostatně pouze uživatelé starší 12 let. Použití u dětí mladších 12 let by mělo být pouze pod dohledem nebo s pomocí dospělé osoby.

Před použitím přístroje se poradte se svým lékařem v případě: kožních onemocnění, akutních onemocnění (zejména predispozice k tromboembolickým onemocněním a maligním novotvarům), nevysvětlitelné chronické bolesti, bez ohledu na oblast těla.

Pokud příznaky přetrvávají i přes použití přístroje pro úlevu od bodnutí hmyzem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a přestaňte jej používat.

Pokud se příznaky při nebo po použití přístroje pro úlevu od bodnutí hmyzem zhorší, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a přestaňte jej používat.

Pokud se jedná o kousnutí klíštětem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Kousnutí klíštětem může vést k

přenosu patogenů, jako je klíšťová meningoencefalitida (KE) nebo lymfická borelióza.

Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc, pokud se objeví první příznaky svědění, zarudnutí nebo otoku, závratí, nevolnosti, dušnosti, pupínků, nízkého nebo vysokého krevního tlaku.

Nepoužívejte přístroj na oči, oční víčka, ústa nebo sliznice.

Nedovolte dítěti, aby si s přístrojem hrálo.

Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Uchovávejte obal mimo dosah dětí (nebezpečí udušení).

Při používání přístroje pro úlevu od bodnutí hmyzem dodržujte obecná hygienická pravidla.

Použití přístroje nenahrazuje lékařské vyšetření a léčbu. Proto se poraďte se svým lékařem o jakékoli bolesti nebo známkách nemoci.

Pokud přístroj nefunguje správně nebo pokud se objeví jakákoli nevolnost nebo bolest, okamžitě jej přestaňte používat.

Obecná bezpečnostní opatření

Nemanipulujte s přístrojem mokřýma rukama. Přístroj musí být za všech okolností chráněn před postříkání vodou. **P**řístroj by měl být používán pouze v úplném suchu.

K čištění a údržbě přístroje nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

Kapaliny mohou při vniknutí do přístroje poškodit elektroniku a

další části přístroje, a v důsledku toho způsobit jeho poruchu.

Přístroj by měla používat pouze jedna osoba, jeho použití více osobami se nedoporučuje.

Chraňte přístroj před přímým slunečním zářením a skladujte jej na suchém místě.

Chraňte přístroj před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a přílišné blízkosti zdrojů tepla (kamna, radiátor).

Dbějte na to, aby dovnitř neprosakovala voda. **P**okud se tak stane, vyjměte baterie a znovu použijte přístroj až poté, co zcela vyschne.

Při skladování nepokládejte na přístroj těžké předměty.

Před použitím se ujistěte, že přístroj a příslušenství nejsou viditelně

poškozeny. **V** případě pochybností jej nepoužívejte a kontaktujte svého prodejce nebo uvedený zákaznický servis.

Přístroj skladujte na místě mimo dosah povětrnostních vlivů. Přístroj by měl být skladován na místě, které odpovídá specifikovaným podmínkám prostředí.

Během používání nenechávejte přístroj bez dozoru. Pokud přístroj nefunguje správně, zastavte jej a přestaňte používat.

Poznámky k bateriím

Pokud se tekutina z bateriového článku dostane do kontaktu s kůží nebo očima, opláchněte zasažené místo vodou a vyhledejte lékaře.

Nebezpečí požití! Malé děti by mohly baterie spolknout a udusit se.

Baterie uchovávejte mimo dosah malých dětí!

Riziko exploze! Nevyhazujte baterie do ohně.

Pokud baterie vytekla, nasadte si ochranné rukavice a vyčistěte prostor pro baterie suchým hadříkem.

Baterie nerozebírejte, neotevírejte ani nerozbíjejte.

Dbejte na správnou polaritu baterií plus (+) a minus (-).

Nevystavujte baterie vysokým teplotám.

Baterie se nesmějí dobíjet ani zkratovat.

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie z přihrádky na baterie.

Používejte pouze stejné nebo ekvivalentní baterie.

Vždy vyměňujte všechny baterie současně.

Nepoužívejte bateriové články!

Informace o elektromagnetické kompatibilitě

Přístroj je určen k provozu ve všech prostředích uvedených v tomto návodu k obsluze, včetně domácího prostředí.

Pokud dojde k elektromagnetickému rušení, možná nebudete moci všechny funkce přístroje používat. Pak se můžete setkat například s chybovými hláškami nebo selháním přístroje.

Nepoužívejte tento přístroj v těsné blízkosti jiných přístrojů nebo jej nepokládejte na jiné přístroje,

protože by to mohlo způsobit poruchy. Pokud není možné vyhnout se výše popsanému typu situace, pak by měl být tento i další přístroje monitorovány, aby bylo zajištěno jejich správné fungování.

Použití jiného příslušenství, než které je specifikováno nebo poskytnuto výrobcem tohoto přístroje, může způsobit zvýšené elektromagnetické rušení nebo snížení elektromagnetické odolnosti přístroje, a proto způsobit poruchy.

Pokud tak neučiníte, může to mít za následek snížení výkonu přístroje.

Popis přístroje

- 01** LED kontrolka stavu přístroje
- 02** Vypínač
- 03** Aktivační tlačítko
- 04** Hřejivá destička

- 05 Prostor na baterie
- 06 Silikonový kroužek

Uvedení do provozu

Vložte baterie

- 01 Otevřete kryt přihrádky pro baterie (5).
- 02 Vložte dodané baterie do přihrádky dle pokynů uvedených na přihrádce. Ujistěte se, že respektujete polaritu (+/-) baterií.
- 03 Zavřete kryt přihrádky pro baterie (5) posunutím, dokud neuslyšíte a neucítíte cvaknutí.

Používání

Před každým použitím se ujistěte, že bylo odstraněno žihadlo. Před použitím přístroje opatrně odstraňte žihadlo. Nejlepší výsledky přináší použití přístroje

ihned po bodnutí nebo štípnutí hmyzem. Pokud s ošetřením bodnutí nebo štípnutí čekáte příliš dlouho a již se objevilo svědění a otok, bude mít přístroj pro zmírnění účinků bodnutí hmyzem pouze omezenou účinnost. Oblast však přístrojem pro úlevu od bodnutí hmyzem ošetřete. Ve většině případů pomáhá zmírnit svědění a urychlit proces hojení.


- 01 Stisknutím tlačítka napájení přístroj zapnete. Stavová LED kontrolka přístroje (1) se rozsvítí zeleně, zazní bzučák a upozorní vás, že přístroj je připraven k použití.
- 02 Můžete si vybrat ze 2 různých délek používání v závislosti na citlivosti pokožky:
 - Pro třísekundovou aplikaci

umístěte hřejivou destičku (4) přístroje na oblast, kde došlo k bodnutí nebo štípnutí. Jednou stiskněte aktivační tlačítko (3). Stavová LED kontrolka přístroje (1) se rozsvítí modře a signalizuje, že se aplikace spouští. Provozní teplota přístroje je $47\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$ ($116,6\text{ °F} \pm 3,6\text{ °F}$). Při prvním použití nebo při použití na citlivou pokožku se doporučuje krátká doba aplikace.

- Pro šestisekundovou aplikaci umístěte hřejivou destičku (4) přístroje na oblast, kde došlo k bodnutí nebo štípnutí. Dvakrát stiskněte aktivační tlačítko (3). Stavová LED kontrolka přístroje (1) se rozsvítí modře a signalizuje, že se aplikace spouští. Provozní teplota

přístroje je $47\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$ ($116,6\text{ °F} \pm 3,6\text{ °F}$). Tato doba aplikace se doporučuje pro pravidelné používání na normální povrch pokožky.

- 03** Po skončení aplikace zazní bzučák. Destička (4) se automaticky zastaví a stavová LED kontrolka přístroje (1) se opět rozsvítí zeleně. Jakmile zazní signál, sejměte hřejivou destičku (4) z oblasti pokožky.

 V závislosti na citlivosti uživatele a oblasti pokožky může být teplota ošetření vnímána jako nepříjemná a způsobit mírné zarudnutí pokožky nebo dokonce ve vzácných případech podráždění kůže. Pokud se vám teplo zdá příliš intenzivní, okamžitě přístroj přestaňte používat!

- 04** V případě potřeby můžete hřejivou destičku přístroje znovu přiložit na vpich po dvouminutové přestávce nebo okamžitě v případě bodnutí na jiném místě. Nedoporučuje se překračovat 5 aplikací za hodinu na stejné ošetřované ploše.
- 05** Po ukončení používání vypněte přístroj stisknutím tlačítka napájení (2). Zelená stavová kontrolka LED na přístroji (1) zhasne. Pokud do 5 minut nedojde k žádné další aplikaci, přístroj se automaticky vypne.
- 06** Před uložením se ujistěte, že je přístroj vypnutý, a

nechte hřejivou destičku (4) vychladnout.

Upozornění k bateriím

Než se baterie vybijí příliš na to, aby mohl být přístroj nadále používán, stavová LED kontrolka přístroje (1) začne 3× blikat a 3× zazní zvukový signál. Co nejdříve obě baterie vyměňte.

Čištění a údržba

Abyste se vyhnuli jakémukoli ohrožení zdraví, dodržujte následující hygienické předpisy:

- Přístroj je určen k opakovanému použití.
- Před prvním použitím a před každým dalším použitím se doporučuje přístroj vyčistit.
- Před každým čištěním musíte přístroj vypnout,

nechat vychladnout a vymout baterie.

- K čištění používejte pouze měkký, suchý hadřík.
- Nikdy nepoužívejte látky, které mohou být potenciálně toxické při kontaktu s kůží nebo sliznicemi, stejně jako při požití nebo vdechnutí. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky a nikdy neponořujte přístroj do vody.
- Přístroj ani příslušenství nemyjte v myčce na nádobí!
- Je třeba se vyvarovat mechanického čištění kartáči

nebo podobnými předměty, protože by mohlo vést k neopravitelnému poškození.

- Pokud používáte přístroj na více místech bodnutí nebo štípnutí, doporučuje se mezi každým použitím vyčistit hřejivou destičku. Tím se snižuje možnost přenosu choroboplodných zárodků nebo bakterií z jedné oblasti pokožky do druhé. K dezinfekci hřejivé destičky použijte hadřík namočený v alkoholu.

Co dělat v případě problémů?

| ☹️ Problém | ❓ Možná příčina | 😊 Řešení |
|---|---|---|
| Přístroj se nezapnul. | Instalace baterie je nesprávná. | Vyměňte baterie podle obrázku. |
| | Baterie jsou vybité. | Vyměňte obě baterie, jak je popsáno v tomto návodu k použití. |
| Přístroj není dostatečně horký. | Baterie jsou příliš vybité. | Vyměňte obě baterie, jak je popsáno v tomto návodu k použití. |
| Přístroj vydá 3 pípnutí/stavová LED kontrolka přístroje (1) bliká i po vypnutí a opětovném zapnutí. | Baterie jsou příliš vybité a přístroj již nemusí fungovat. | Vyměňte obě baterie, jak je popsáno v tomto návodu k použití. |
| Přístroj nelze spustit, i když je vypínač ON/OFF (2) v poloze ON. | Přístroj se automaticky vypne po neúmyslném stisknutí aktivního tlačítka (5) na déle než 2 sekundy. | Nejprve přepněte vypínač ON/OFF (2) do polohy OFF a poté přístroj znovu normálně zapněte. |

| | | |
|---|-------------------------|---|
| Přístroj se nezapne, i když byly vyměněny baterie a vypínač ON/OFF (2) je v poloze ON. | Přístroj je porouchaný. | Kontaktujte zákaznický servis. |
| Přístroj vydává 5 akustických signálů/LED kontrolka stavu přístroje bliká - i po vypnutí a opětovném zapnutí přístroje. | Zřejmě došlo k poruše. | Vypněte přístroj a pokračujte v používání o 10 minut později. Pokud se chyba vyskytne znovu, kontaktujte zákaznický servis. |

Likvidace

Oprava a likvidace přístroje

- Přístroj nesmíte sami opravovat ani seřizovat. Pokud k tomu dojde, není již zaručena správná funkce přístroje.
- Přístroj v žádném případě neotvírejte. Pokud tak učiníte, záruka zaniká.
- Opravu může provádět

pouze zákaznický servis nebo autorizovaná obsluha. Před uplatněním jakékoli reklamace však předem zkontrolujte stav baterií a v případě potřeby je vyměňte.

- V zájmu ochrany životního prostředí by přístroj neměl být na konci své životnosti likvidován s domovním odpadem.

- Likvidace musí být provedena prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Příklad: Přístroj zlikvidujte v souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na místní úřady odpovědné za likvidaci a recyklaci těchto přístrojů.

Likvidace baterie

Baterie nesmí být likvidovány s

domovním odpadem. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají zvláštnímu zacházení.

Na bateriích se škodlivými látkami



lze nalézt tyto piktogramy:

- Pb = baterie obsahující olovo,
- Cd = baterie obsahující kadmium,
- Hg = baterie obsahující rtuť.

Technické vlastnosti

| | |
|------------------------|----------------------------|
| Model | IBH-100 LA130603 |
| Rozměry (d × v × š) | 109,6 mm × 34 mm × 24,9 mm |
| Hmotnost (bez baterií) | 28 g |
| Napájení | 2 × 1,5 V AAA LR03 baterie |

| | |
|--|---|
| Max. teplota | 3 s : 47 °C±2 °C (116,6 °F±3,6 °F) 6 sekund : 50 °C±2 °C (122 °F±3.6 °F) |
| Funkce | 2 provozní časy (3 s/6 s) |
| Předpokládaná doba provozu | cca. 300 použití |
| Přípustná skladovací a přepravní teplota a vlhkost | -10 °C až 50 °C, relativní vlhkost 30 % až 85 % |
| Přípustná provozní teplota a vlhkost | -10 °C až 50 °C, relativní vlhkost 30 % až 85 % |

Sériové číslo najdete na přístroji nebo v přihrádce na baterie.

Technické změny vyhrazeny.

Toto zařízení je v souladu s evropskou směrnicí o zdravotnických produktech 93/42, zákonem o zdravotnických produktech a evropskou normou 60601-1-2 (v souladu s CISPR 11, CISPR 14-1, CISPR-32, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC

61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) a splňuje speciální bezpečnostní požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu.

Záruka/údržba

Společnost LANAFORM zaručuje, že tento výrobek k datu koupě neobsahuje vady materiálu a výrobní vady. Záruka platí dva roky, s výjimkou níže uvedených případů.

Záruka společnosti LANAFORM se nevztahuje na poškození způsobená běžným opotřebením výrobku. Kromě toho se záruka společnosti LANAFORM na tento výrobek nevztahuje na škody způsobené vadným nebo nesprávným používáním, nehodou, připojením neautorizovaného příslušenství, úpravou výrobku nebo jakýmkoli jiným stavem, který společnost LANAFORM nemůže ovlivnit.

Společnost LANAFORM nenese odpovědnost za vedlejší, následné či zvláštní škody.

Všechny předpokládané záruky vhodnosti výrobku k určitému účelu se omezují na dobu dvou let od data první koupě, které musí být doložitelné kopií dokladu o koupi.

Jakmile společnost LANAFORM obdrží váš přístroj, podle možnosti jej opraví nebo vymění a zašle vám jej zpět. Záruka lze uplatnit pouze prostřednictvím servisního střediska společnosti LANAFORM. Bude-li jakákoli oprava tohoto výrobku svěřena jiné straně než servisnímu středisku společnosti LANAFORM, záruka pozbývá platnosti.

Obsah

- Obsah balenia
- Vysvetlenie symbolov
- Použitie v súlade s odporúčaniami
- Upozornenia a varovania
- Opis prístroja
- Uvedenie do prevádzky
- Použitie
- Údržba a upratovanie
- Čo robiť v prípade problémov?
- Likvidácia
- Technické špecifikácie
- Záruka/údržba











Obsah balenia











Skontrolujte, či je vonkajšia škatuľa výrobku neporušená a či obsahuje všetky komponenty. Pred použitím skontrolujte, či nie je prístroj alebo príslušenstvo viditeľne poškodené a či boli odstránené všetky obaly. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedený zákaznický servis.

- 1x IBH-100
- 2x batérie typu AAA (LR03 1,5 V)
- 1x návod na použitie

Vysvetlenie symbolov

V návode na použitie, na obale a na výrobnom štítku spotrebiča sa používajú tieto symboly :

| | | | |
|---|---|---|--------------------|
|  | VAROVANIE: Varovanie, riziko poranenia alebo ohrozenia zdravia. | | |
|  | POZOR: Bezpečnostné upozornenie týkajúce sa možného poškodenia spotrebiča/príslušenstva | | |
|  | POZNÁMKA: Poznámka k dôležitým informáciám | | |
|  | Likvidácia v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) | | |
|  | Prečítajte si pokyny |  | Výrobca |
|  | Prístroj typu BF |  | Tlačidlo napájania |
|  | Aktivačné tlačidlo |  | Dátum výroby |

| | |
|---|--|
| IP42 | <p>Trieda IP</p> <p>Prístroj je chránený proti pevným cudzím telesám ≥ 1 mm a proti kvapkám vody padajúcim pod uhlom</p> |
|  | Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve |
|  | Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. |
|  | Prípustné skladovacie a prepravné teploty a úrovne vlhkosti |
|  | Prípustná teplota a vlhkosť použitia |
|  | Batérie so škodlivými látkami nelikvidujte spolu s domovým odpadom |
|  | Označuje subjekt, ktorý dováža zdravotnícku pomôcku do krajiny |
|  | Zdravotnícka pomôcka |
|  | Oddel'te výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s miestnymi predpismi. |
|  | Oddel'te obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s miestnymi predpismi. |
|  | Papier použitý na výrobu obalu môže byť recyklovaný alebo vyrobený z recyklovaných materiálov |

Použitie v súlade s odporúčaniami

Použitie

Prístroj na zmiernenie uštipnutia hmyzom je určený na zníženie svrbenia a opuchu spôsobeného uštipnutím alebo bodnutím hmyzom, a to sálaním tepla (lokálna hypertermia).

Cieľová skupina


Na ošetrovanie uštipnutia alebo bodnutia hmyzom. Používajte iba ako pomôcku na zmiernenie následkov uštipnutia hmyzom. Zariadenie zjemňujúce uštipnutie hmyzom sa smie používať len v domácom/súkromnom prostredí, v žiadnom prípade nie v profesionálnom prostredí.


Klinická indikácia/užitočnosť

Uštipnutia a bodnutia hmyzom často spôsobujú bolesť a opuch.

Tieto bodnutia/uhryznutia často spôsobujú silné svrbenie. Cílené teplo aplikované na postihnuté miesto pomáha zmierniť svrbenie a opuch.

Dôležité pokyny. Uchovajte pre neskoršie použitie

 Pred použitím výrobku si prečítajte všetky pokyny, najmä tieto základné bezpečnostné pokyny.

 Fotografie a iné zobrazenia výrobku v tomto návode a na obale sú určené na to, aby boli čo najvernejšie, ale nemusia zabezpečiť perfektnú podobnosť s výrobkom.

 **Kontraindikácie**

Nepoužívajte zariadenie, ak máte cukrovku. U diabetikov je možné zníženie pocitu bolesti, a preto je pravdepodobnejšie, že sa popália.

Zariadenie nepoužívajte na závislých osobách, deťoch mladších ako 3 roky alebo osobách, ktoré nie sú veľmi citlivé na teplo. Napríklad diabetici, ktorí sú náchylní na kožné lézie v dôsledku ochorenia alebo osoby ktoré majú jazvy v oblasti aplikácie, osoby po užití liekov proti bolesti, alkoholu alebo iných liečiv.

Zariadenie nepoužívajte na chronicky alebo akútne chorú (poranenú alebo zapálenú) pokožku (napr. bolestivé a nebolestivé zápaly, začervenanie, vyrážky, napr. alergie), popáleniny, omrzliny, modriny, opuchy alebo otvorené či hojace sa rany, operačné jazvy, ktoré sa hoja.

Zariadenie nepoužívajte, ak máte horúčku.

Zariadenie nepoužívajte na citlivých miestach.

Zariadenie nepoužívajte v prípade porúch citlivosti so zníženým pocitom bolesti (napríklad metabolické poruchy).

Zariadenie nepoužívajte na mieste, na ktoré ste aplikovali masť, krém alebo gél.

Zariadenie nepoužívajte v prípade pretrvávajúceho podráždenia pokožky v dôsledku dlhodobého vystavenia teplu a na inak postihnutej oblasti pokožky.

Upozornenia

Ak chcete zariadenie používať samostatne, používateľ musí mať aspoň 12 rokov. Používanie u detí mladších ako 12 rokov by sa malo vykonávať len pod dohľadom alebo pomocou dospeléj osoby.

Pred použitím zariadenia sa poraďte so svojím ošetrovúcim lekárom

v prípade: kožných ochorení, akútnych ochorení (najmä predispozície k tromboembolickým ochoreniam, ako aj v prípade zhubných nádorov), nevysvetliteľnej chronickej bolesti, bez ohľadu na oblasť tela.

Ak príznaky pretrvávajú aj napriek použitiu prostriedku na zmiernenie uhryznutia hmyzom, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a prestaňte ho používať.

Ak sa bolesť počas používania alebo po použití zariadenie proti uštipnutiu hmyzom zosilní, okamžite sa poraďte s lekárom a jeho používanie prerušte.

Ak ide o uhryznutie kliešťom, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Uhryznutie kliešťom môže viesť k prenosu patogénov, ako

je kliešťová meningoencefalitída (TBE) alebo lymská choroba.

Ak sa objavia skoré príznaky svrbenia, začervenania alebo opuchu, závraty, nevoľnosť, respiračná tieseň, pupence, nízky alebo vysoký krvný tlak, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Zariadenie nepoužívajte na oči, očné viečka, ústa alebo sliznice.

Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením.

Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.

Uchovávajte obal mimo dosahu detí (nebezpečenstvo udusenía).

Pri používaní zariadenia na zmiernenie uštipnutia hmyzom dodržiavajte všeobecné hygienické opatrenia.

Používanie prístroja nenahrádza lekársku konzultáciu ani ošetrovanie. Preto sa poraďte so svojím lekárom o akejkoľvek bolesti ale-bo príznakoch ochorenia.

Ak zariadenie nefunguje správne alebo ak sa objaví nepohodlie alebo bolesť, okamžite ho prestaňte používať.



Všeobecné bezpečnostné opatrenia

So zariadením nemanipulujte mokrými rukami. Zariadenie by za žiadnych okolností nemalo byť postriekané vodou. Zariadenie sa má používať len vtedy, keď je úplne suché.

Na čistenie a údržbu spotrebiča nepoužívajte čistiaci prostriedok ani rozpúšťadlo.

Preníkaním do zariadenia môžu kvapaliny poškodiť elektroniku a iné časti zariadenia a v dôsledku toho spôsobiť jeho poruchu.

Zariadenie by mala používať len jedna osoba, jeho používanie viacerými osobami sa neodporúča.

Chráňte zariadenie pred priamym slnečným žiarením a skladujte ho na suchom mieste.

Chráňte zariadenie pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, silnými teplotnými výkyvmi a príliš blízkymi zdrojmi tepla (rúra, radiátor).

Uistite sa, že voda neprenikne dovnútra. Ak sa tak stane, vyberte batérie a zariadenie znovu použite, až keď je úplne suché.

Keď je zariadenie uskladnené, nedávajte naň ťažké predmety.

Pred použitím skontrolujte, či nie je zariadenie alebo príslušenstvo viditeľne poškodené. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedený zákaznícky servis.

Zariadenie skladujte na mieste odolnom voči poveternostným vplyvom. Zariadenie sa musí skladovať na mieste zodpovedajúcom špecifikovaným podmienkam okolia.

Počas používania nenechávajte zariadenie bez dozoru. V prípade poruchy zariadenia ho zastavte a prestaňte ho používať.

Opatrenia týkajúce sa batérií

Ak sa kvapalina z batériového článku dostane do kontaktu s pokožkou alebo očami, opláchnite postihnuté

miesto vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

Riziko požitia! Malé deti mohli prehltnúť batérie a udusiť sa. Batérie uchovávajte mimo dosahu malých detí!

Nebezpečenstvo výbuchu! Batérie nevhadzujte do ohňa.

Ak došlo k vytečeniu batérie, nasadte si ochranné rukavice a priestor pre batériu vyčistite suchou handričkou.

Batérie nerozoberajte, neotvárajte ani nerozbičajte.

Dodržiavajte znamienka polarity plus (+) a mínus (-).

Chráňte batérie pred nadmerným teplom.

Batérie sa nesmú nabíjať ani skratovať.

Ak nebudete zariadenie dlhší čas používať, batérie z priečinka pre batérie vyberte.

Používajte len identické alebo ekvivalentné batérie.

Vždy vymeňte všetky batérie súčasne.

Informácie o elektromagnetickej kompatibilite

Zariadenie je určené na prevádzku vo všetkých prostrediach uvedených v tomto návode na použitie vrátane domáceho prostredia.

V prípade elektromagnetického rušenia nemusíte byť schopní používať všetky funkcie zariadenia. V takomto prípade sa môžete stretnúť napríklad s chybovými

hláseniami alebo poruchou zariadenia.

Nepoužívajte toto zariadenie v tesnej blízkosti iných zariadení alebo ho nestohujte na iné zariadenia, pretože to môže spôsobiť poruchy. Ak nie je možné vyhnúť sa vyššie uvedenej situácii, toto zariadenie a ostatné zariadenia by sa mali monitorovať, aby sa zabezpečilo ich správne fungovanie.

Použitie iného príslušenstva, ako je špecifikované alebo dodané výrobcom tohto spotrebiča, môže spôsobiť zvýšené elektromagnetické rušenie alebo zníženie elektromagnetickej odolnosti spotrebiča, a preto spôsobiť poruchy.

Použitie iného príslušenstva môže mať za následok zníženie výkonu zariadenia.

Opis prístroja

- 01 LED ukazovateľ stavu zariadenia
- 02 Tlačidlo napájania
- 03 Aktivačné tlačidlo
- 04 Vykurovací kotúč
- 05 Priestor na batérie
- 06 Silikónový krúžok

Uvedenie do prevádzky

Vložte batérie

- 01 Otvorte kryt priečinka pre batérie (5).
- 02 Vložte dodané batérie do priečinka na batérie tak, ako je znázornené na priečinku na batérie. Nezabudnite dodržať polaritu (+/-) batérií.
- 03 Zatvorte kryt batérie (5) tak, že ho budete posúvať,


až kým nebudete počuť a cítiť, že zapadol na miesto.

Použitie

Pred každým použitím prístroja sa uistite, že ste z pokožky odstránili napájania spustite zariadenie. LED dióda stavu ili žihadlo. Pred použitím spotrebiča opatrne odstráňte žihadlo. Lepšie výsledky poskytuje použitie zariadenia bezprostredne po uhryznutí hmyzom alebo po uštipnutí. Ak čakáte príliš dlho na ošetrovanie žihadla alebo uhryznutia a svrbenie a opuch sa už v ysk y tli, prostriedok na zmiernenie bodnutia hmyzom bude mať len obmedzenú účinnosť. Napriek tomu ošetrte oblasť prístrojom proti bodnutiu hmyzom. Vo väčšine prípadov zmiernuje svrbenie a urýchľuje proces hojenia.

01 Stlačením tlačidla napájania spustite zariadenie. LED dióda stavu

- zariadenia (1) sa rozsvieti na zeleno, zaznie bzuziák a oznámi vám, že zariadenie je pripravené na použitie.
- 02 V závislosti od citlivosti pokožky si môžete vybrať z 2 rôznych dĺžok používania:
- Pri 3-sekundovej aplikácii umiestnite ohrievaciu dosku (4) na miesto, ktoré bolo bodnuté alebo uhryznuté. Raz stlačte aktivačné tlačidlo (3). LED dióda stavu zariadenia (1) sa rozsvieti modrou farbou a signalizuje spustenie aplikácie. Ošetrovacia teplota zariadenia je $47\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$ ($116,6\text{ °F} \pm 3,6\text{ °F}$). Pri prvom použití alebo pri použití na citlivú pokožku sa odporúča krátka doba aplikácie.
 - Pri 6-sekundovej aplikácii priložte vyhrievaciu platničku (4) zariadenia na miesto, ktoré bolo uhryznuté alebo uštipnuté. Stlačte dvakrát po sebe aktivačné tlačidlo (3). LED dióda stavu zariadenia (1) svieti žlto, čím signalizuje, že sa ošetrovanie spúšťa. Ošetrovacia teplota zariadenia je $50\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$ ($122\text{ °F} \pm 3,6\text{ °F}$). Tento čas aplikácie sa odporúča na pravidelné používanie na normálnych povrchoch pokožky.
- 03 Po ukončení aplikácie zaznie zvukové znamenie. Doska (4) sa automaticky zastaví a LED dióda stavu zariadenia (1) sa opäť rozsvieti na zeleno. Po zaznení signálu odoberte ohrievaciu dosku (4) z oblasti pokožky.

 V závislosti od citlivosti používateľa a oblasti pokožky môže byť teplota ošetrovania vnímaná ako nepríjemná a môže spôsobiť mierne začervenanie pokožky alebo dokonca v zriedkavých prípadoch podráždenie pokožky. Ak sa zdá, že teplo je príliš intenzívne, okamžite prestaňte používať!


04 V prípade potreby môžete ohrievací kotúč zariadenia opätovne aplikovať na žihadlo po 2-minútovej prestávke alebo okamžite v prípade uštipnutia na inom mieste. Na tej istej ošetrenej ploche sa neodporúča prekročiť 5 aplikácií za hodinu.

05 Po dokončení používania vypnite zariadenie stlačením

tlačidla napájania (2).

Kontrolka stavu zeleného spotrebiča (1) zhasne. Ak do 5 minút nedôjde k ďalšej prevádzke, zariadenie sa automaticky vypne.

06 Pred uskladnením sa uistite, že je zariadenie vypnuté a nechajte vykurovací disk (4) vychladnúť.

 **Varovanie týkajúce sa batérie**

Predtým, ako sa batérie príliš vybijú, LED ukazovateľ stavu zariadenia (1) začne 3-krát blikať a 3-krát zaznie zvukový signál. Vymeňte obe batérie čo najskôr.

Údržba a upratovanie

Aby ste sa vyhli akémukoľvek ohrozeniu zdravia, dodržiavajte nasledujúce hygienické predpisy:

- Zariadenie je určené na opakované použitie.
- Pred prvým použitím a pred akýmkoľvek iným použitím sa odporúča zariadenie vyčistiť.
- Pred každým čistením musíte zariadenie vypnúť, nechať vychladnúť a vybrať batérie.
- Na čistenie používajte iba mäkkú, suchú handričku.
- Nikdy nepoužívajte látky, ktoré môžu byť potenciálne toxické pri kontakte s pokožkou alebo sliznicami, ako aj pri požití alebo vdychnutí. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a nikdy nedávajte zariadenie pod vodu.
- Zariadenie ani príslušenstvo neumývajte v umývačke riadu!
- Je potrebné vyhnúť sa mechanickému čisteniu kefami alebo podobnými predmetmi, pretože by to mohlo viesť k nenapraviteľnému poškodeniu.
- Ak používate zariadenie na viac ako jednu oblasť bodnutia alebo uhryznutia, odporúča sa medzi každým použitím vyčistiť ohrievací kotúč. Tým sa znižuje možnosť prenosu choroboplodných zárodkov alebo baktérií z jednej oblasti kože na druhú. Na dezinfekciu vykurovacieho kotúča použite handričku namočenú v alkohole.

Čo robiť v prípade problémov?

| ☹️ Problém | ❓ Možná príčina | 😊 Riešenie |
|---|---|---|
| Prístroj sa nezapne | Inštalácia batérie je nesprávna. | Vymeňte batérie, ako je znázornené. |
| | Batérie sú vybité. | Vymeňte obe batérie, ako je popísané v tomto návode na použitie. |
| Zariadenie nie je dostatočne horúce. | Batérie sú príliš slabé. | Vymeňte obe batérie, ako je popísané v tomto návode na použitie. |
| Zariadenie vydáva 3 zvukové signály/LED indikátor stavu zariadenia (1) bliká aj po vypnutí a opätovnom zapnutí. | Batérie sú príliš slabé a zariadenie už nemusí byť schopné fungovať. | Vymeňte obe batérie, ako je popísané v tomto návode na použitie. |
| Nemožno spustiť prevádzku, keď je vypínač ON/OFF (2) v polohe ON. | Zariadenie sa automaticky vyplo po neúmyselnom stlačení aktivačného tlačidla (5) na viac ako 2 sekundy. | Najprv prepnite vypínač ON/OFF (2) do polohy OFF (VYPNUTÉ) a potom zariadenie znova normálne zapnite. |

| | | |
|---|-----------------------|---|
| Zariadenie sa nezapne, keď boli batérie vymenené a vypínač ON/OFF (2) je v polohe ON. | Zariadenie je chybné. | Kontaktujte zákaznícky servis. |
| Zariadenie vydáva 5 akustických signálov/ LED ukazovateľ stavu zariadenia bliká – aj po vypnutí a opätovnom zapnutí zariadenia. | Môže dôjsť k poruche. | Vypnite zariadenie a znova ho začnite používať o 10 minút neskôr. Ak sa chyba opakuje, obráťte sa na zákaznícky servis. |

SK

Likvidácia

Oprava a likvidácia zariadenia

- Zariadenie nesmiete opravovať ani nastavovať sami. V takom prípade už nie je zaručené správne fungovanie zariadenia.
- Zariadenie neotvárajte. V opačnom prípade záruka stráca platnosť.
- Oprava môže byť vykonaná

iba zákazníckym servisom alebo autorizovanou obsluhou. Pred akýmkoľvek nárokom však skontrolujte stav batérií a v prípade potreby ich vymeňte.

- V záujme ochrany životného prostredia by sa zariadenie na konci svojej životnosti nemalo likvidovať spolu s domovým odpadom.
- Likvidácia by sa mala vykonať prostredníctvom

príslušných zberných miest vo vašej krajine. Zariadenie zlikvidujte v súlade s európskou smernicou WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) týkajúcou sa použitých elektrických a elektronických zariadení. Ak máte akékoľvek otázku, obráťte sa na miestne orgány zodpovedné za likvidáciu a recykláciu týchto výrobkov.

Likvidácia batérie

Batérie sa nesmú likvidovať s

domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú špeciálnemu spracovaniu.

Tieto piktogramy možno nájsť na



batériách so škodlivými látkami:

- Pb = batéria obsahujúca olovo,
- Cd = batéria obsahujúca kadmium,
- Hg = batéria obsahujúca ortuť.

Technické špecifikácie

| | |
|------------------------|----------------------------|
| Model | IBH-100 LA130603 |
| Rozmery (Š/H/V) | 109.6mm×34mm×24.9mm |
| Hmotnosť (bez batérií) | 28 g |
| Elektrické napájanie | 2 x 1,5 V AAA batérie LR03 |

| | |
|---|--|
| Max. teplota | 3 s : 47°C±2°C (116.6°F±3.6°F) 6 s : 50°C±2°C (122°F±3,6°F) |
| Funkcie | 2 prevádzkové časy (3 s/6 s) |
| Predpokladaný čas prevádzky | cca 300 použití |
| Prípustné skladovacie a prepravné teploty a úrovne vlhkosti | -10°C až 50°C, relatívna vlhkosť vzduchu 30% až 85% |
| Prípustná teplota a vlhkosť použitia | 10 °C až 40 °C, relatívna vlhkosť 30 % až 85 %. |

Sériové číslo nájdete na zariadení alebo v priestore na batériu.

Podlieha technickým zmenám.

Toto zariadenie je v súlade s európskou smernicou 93/42/ o zdravotníckych výrobkoch, zákonom o zdravotníckych výrobkoch, ako aj európskou normou 60601-1-2 (v súlade s CISPR 11, CISPR 14-1, CISPR-32, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5,

IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) a spĺňa osobitné bezpečnostné požiadavky na elektromagnetickú kompatibilitu.

Záruka/údržba

Spoločnosť LANAFORM zaručuje, že tento výrobok neobsahuje chyby materiálu a spracovania od dátumu zakúpenia na obdobie dvoch rokov, okrem prípadov uvedených nižšie.

Záruka spoločnosti LANAFORM sa

nevzťahuje na škody spôsobené bežným opotrebovaním výrobku. Okrem toho sa záruka na tento výrobok spoločnosti LANAFORM nevzťahuje na škody spôsobené v dôsledku zneužitia alebo nesprávneho použitia, nehody, pripojenia akéhokoľvek neautorizovaného príslušenstva, úpravy výrobku alebo akéhokoľvek iného stavu, ktorý spoločnosť LANAFORM nemôže ovplyvniť.

Spoločnosť LANAFORM nenesie zodpovednosť za žiadne náhodné, následné alebo osobitné škody.

Všetky predpokladané záruky na vhodnosť výrobku sú obmedzené na obdobie dvoch rokov od dátumu pôvodného nákupu po predložení kópie nákupného dokladu.

Po prijatí spoločnosť LANAFORM váš prístroj nahradí alebo opraví a pošle vám ho. Záruka sa poskytuje len prostredníctvom servisného strediska spoločnosti LANAFORM. Akákoľvek údržba tohto výrobku realizovaná inou osobou ako servisným strediskom spoločnosti LANAFORM má za následok neplatnosť tejto záruky.

LANAFORM

IBH-100

LA130603 / LOT 001

Manufacturer & Importer

Lanaform SA

Postal Address

Rue de la Légende, 55
4141 Louveigné, Belgium

+32 4 360 92 91

info@lanaform.com

www.lanaform.com